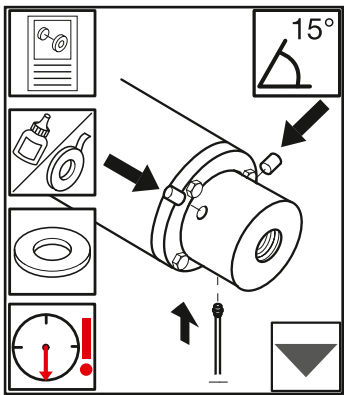
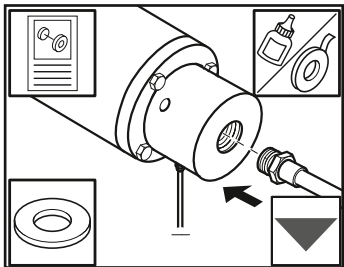




Connect the drain hose (at least 8 mm cross section) at the union. If the union is used horizontally, the drain port must be in 6 o'clock position. Drain hose should slope down regardless of union orientation (horizontal, vertical, or other). Drain hose must be flexible. Close the rest of the leakage bores with the plugs delivered with the union.

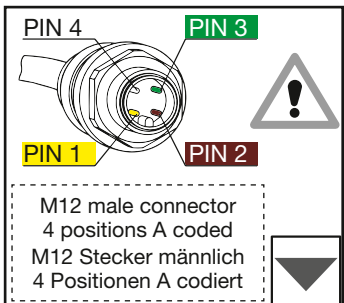
Leckageanschluss (Schlauch min. 8 mm freier Innenquerschnitt) an der Drehdurchführung anbringen. Bei „horizontalem Betrieb“ der Spindel Leckageanschluss auf 6 Uhr Stellung. Ungeachtet der Einbausituation muss der Leckageschlauch stetig fallend verlegt werden. In die restlichen Anschlüsse die mitgelieferten Verschlussstopfen einschrauben.



Attach supply hoses. These hoses **MUST** be flexible – NO rigid piping, as this will lead to premature failure of the union.

Schließen Sie alle Versorgungsschläuche an. Diese Schläuche **MÜSSEN** flexibel sein – KEINE Festverrohrung, da dies zum vorzeitigen Ausfall der Drehdurchführung führt.

Installation of plug / Stecker anschließen



Make sure that the pin assignment at the machine plug corresponds to the pin assignment at the connector of the rotating union.

PIN 1: +24 VDC PIN 2: Test PIN 3: Ground PIN 4: Signal
Connect the plug of the rotating union with the machine connector and secure by screwing the threads.

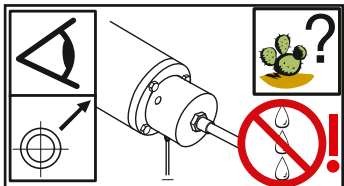
PIN-Belegung an Maschinenstecker entsprechend der PIN-Belegung am Stecker der Drehdurchführung sicherstellen.
PIN 1: +24 VDC PIN 2: Test PIN 3: Masse PIN 4: Signal
Stecker der Drehdurchführung mit Maschinenstecker verbinden und durch Verschrauben der Gewinde sichern.



Arrange and connect the hoses without any strains, torsional stress or sharp bends.

Schläuche spannungsfrei, torsionsfrei und ohne Knicke verlegen und anschließen.

3. Check installation / Installation prüfen



Check the union for leakage at the supply and drain fittings.

Dichtheitskontrolle der Anschlüsse durchführen.

For your own safety / Zu Ihrer Sicherheit

Printed on FSC certified paper
Gedruckt auf FSC-zertifiziertem Papier

Warning / Warnung

DEUBLIN unions should not be used to convey flammable media (flash point $\leq 60^\circ\text{C}$ or 140°F) as leakage may result in explosions or fires. *DEUBLIN* unions should be used in accordance with standard safety guidelines for the media, and in a well-ventilated area. The use of our product on hazardous or corrosive media is strictly forbidden.

DEUBLIN Drehdurchführungen dürfen nicht zur Durchführung brennbarer Medien (Flammpunkt $\leq 60^\circ\text{C}$ oder 140°F) genutzt werden, da Leckage zu Explosion bzw. Feuer führen kann. *DEUBLIN* Drehdurchführungen müssen gemäß den Standardsicherheitsrichtlinien für das verwendete Medium eingesetzt werden. Die Einsatzumgebung muss gut belüftet sein. Die Nutzung unserer Produkte mit gefährlichen oder korrosiven Medien ist strikt untersagt.



DEUBLIN Rotating Unions may only be installed by personnel who have experience and know-how in plumbing and in the media used.

- This installation sheet should **not** be used as a replacement for the instruction manual but in addition to it. Follow the instruction manual (The instruction manual, which refers to the series of the rotating union, e.g. 1114, 1109 etc., can be downloaded at www.deublin.com).
- For safe operation only use genuine *DEUBLIN* parts.
- For safe operation only use hoses which are appropriate for the media and the mechanical stress.
- Please follow the engineering specifications of the machine builder for the installation of the rotating union.
- For a proper installation you need the technical drawing of the current rotating union. Please contact *DEUBLIN*.



Die *DEUBLIN* Drehdurchführungen dürfen nur von Personal installiert werden, das Erfahrung und Fachkenntnisse im Bereich Rohrinstitution und mit den verwendeten Durchflussmedien hat.

- Diese Installationsanweisung ist eine Ergänzung der Betriebsanleitung und ersetzt diese **nicht**. Beachten Sie die Betriebsanleitung (Die Betriebsanleitung, die Bezug nimmt auf die Serie der Drehdurchführung, z.B. 1114, 1109 etc., steht online unter www.deublin.com zum Download bereit).
- Verwenden Sie für den sicheren Betrieb nur Originalteile von *DEUBLIN*.
- Verwenden Sie für den sicheren Betrieb nur bauseitige Schlauchleitungen, die den Anforderungen des Durchflussmediums und den mechanischen Belastungen standhalten.
- Beachten Sie die Konstruktionsvorgaben des Maschinenherstellers der Installation der Drehdurchführung.
- Für eine fachgerechte Installation benötigen Sie die Technische Zeichnung der vorliegenden Drehdurchführung. Diese können Sie bei *DEUBLIN* anfordern.



Follow installation sequence.

Handlungsreihenfolge einhalten.



Inspect visually.

Sichtkontrolle ausführen.



Use PTFE tape or Loctite® for sealing tapered threads (NPT threads).

PTFE-Band oder Loctite® zum Abdichten für konische Gewinde (NPT-Gewinde) verwenden.



Use a gasket for sealing parallel threads.

Dichtring zum Abdichten von Parallelgewinde verwenden.



Assure concentricity.

Rundlauf sicherstellen.



Tighten with the recommended torque according to *DEUBLIN's* technical drawing or standards.

Verschraubung mit Drehmoment gemäß *DEUBLIN's* technischer Zeichnung oder Vorgaben anziehen.



Check according to the drawing whether dry run is possible.

Anhand Technischer Zeichnung prüfen, ob Trockenlauf möglich ist.



Drain hose must slope down at least 15°.

Leckageschlauch: Min. 15° Gefälle einhalten.



Tighten the bolts in a star pattern.

Schrauben über Kreuz anziehen.



Apply lubricant.

Schmiermittel auftragen.



Check the technical drawing

Technische Zeichnung beachten.



Check position of the O-Ring.

O-Ring auf korrekten Sitz kontrollieren.



Seal leakage.

Leckagen abdichten.



Connect drain port at 6 o'clock position.

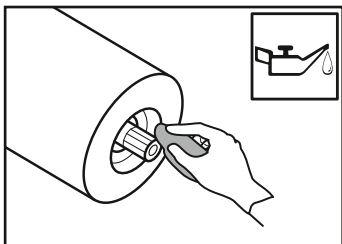
Leckanschluss auf 6 Uhr Position anschließen.



If handled improperly, the product might be damaged.

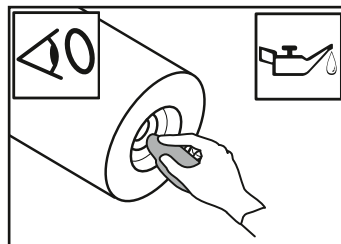
Bei Fehlverhalten kann das Produkt beschädigt werden.

1. Prepare installation / Installation vorbereiten



Spindles with draw bar: Clean draw bar and bore. Check polygon end of the draw bar for damage and burrs and if necessary, change the draw bar. Lubricate the draw bar with light machine oil.

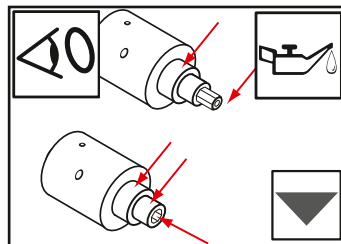
Bei Spindel mit Übergaberohr: Übergaberohr und Bohrung reinigen. Mehrkant auf Beschädigungen und Grat prüfen, ggf. Übergaberohr tauschen. Übergaberohr mit einem dünnflüssigen Öl einölen.



Spindles with inside drive: Clean spindle end and bore. Check polygon and pilot diameter for damage and burrs, and if necessary, change damaged parts. Renew the O-rings of the spindle inside drive and lubricate them with light machine oil.

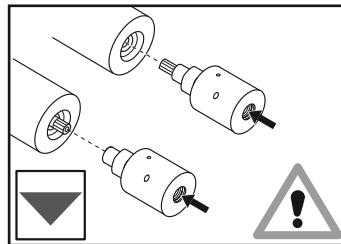
Bei Wellen mit Mitnahme: Spindelende und Bohrung reinigen. Mehrkant und Zentrierdurchmesser auf Beschädigungen und Grat prüfen, ggf. Bauteil austauschen. Neue O-Ringe im Spindelmitnehmer einsetzen. O-Ringe mit einem dünnflüssigen Öl einölen.

2. Installation



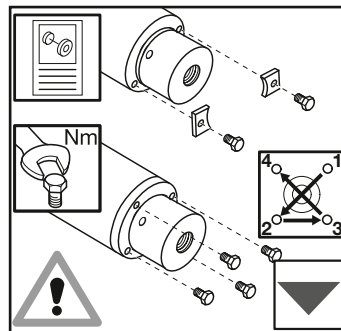
Clean the surfaces indicated by the arrows and lubricate them with light machine oil.

Die durch Pfeile markierten Flächen reinigen und mit einem dünnflüssigen Öl leicht benetzen.



Be sure that polygons on draw bar extension and union rotor are aligned. Then slide union carefully onto draw bar extension and into counter-bore on spindle. If the union does not slide easily, remove it and try again. **DO NOT** force the union by pushing harder.

Stellen Sie sicher, dass der Mehrkant des Übergaberohres und der Drehdurchführung zueinander fluchten. Schieben Sie anschließend den Rotor der Drehdurchführung über das Übergaberohr und gleichzeitig die Drehdurchführung in die Aufnahmebohrung der Spindel. Ist dies nicht leichtgängig möglich, entfernen Sie die Drehdurchführung und versuchen Sie es nochmal. **NIEMALS** mit Gewalt einführen.



Attach the union with mounting brackets or bolts, as appropriate at the housing / tool release device. Consider the torque mentioned on the drawing!

Je nach Ausführung der Drehdurchführung mit entsprechendem Befestigungsmaterial (z.B. Pratzen, Schrauben) am Umgehäuse / Löseeinheit befestigen. Beachten Sie das Anzugsmoment gemäß Zeichnung!